



# Bedienungs- anleitung

## **MAGINON** **TRUE WIRELESS STEREO OHRHÖRER** **BIK-3**



# Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

## Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR= Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

**Ihr Vorteil:** Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

## Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung. Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

## Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.

## Ihr Hofer Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer Serviceportal unter [www.hofer-service.at](http://www.hofer-service.at).



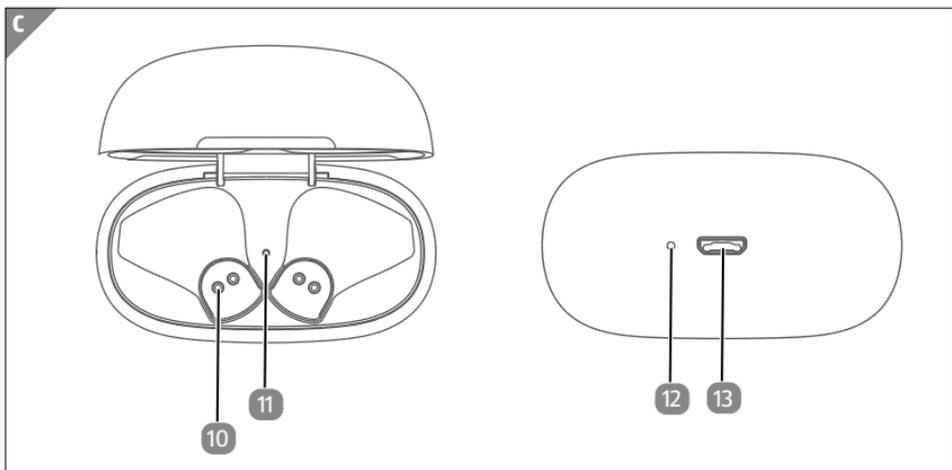
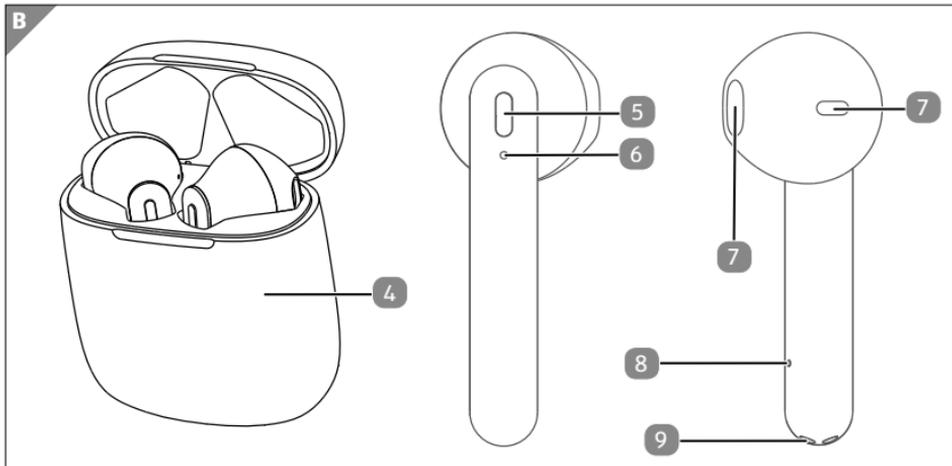
Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

# Inhaltsverzeichnis

<b>Übersicht.....</b>	<b>4</b>
<b>Verwendung .....</b>	<b>5</b>
<b>Lieferumfang/Geräteteile .....</b>	<b>6</b>
<b>Vorwort.....</b>	<b>8</b>
<b>Allgemeines.....</b>	<b>8</b>
<b>Sicherheit .....</b>	<b>10</b>
<b>Erste Inbetriebnahme.....</b>	<b>14</b>
<b>Funktionen .....</b>	<b>19</b>
<b>Reinigung .....</b>	<b>21</b>
<b>Aufbewahrung bei Nichtbenutzung.....</b>	<b>22</b>
<b>Fehlersuche .....</b>	<b>22</b>
<b>Technische Daten .....</b>	<b>23</b>
<b>Hinweise zu verwendeten Warenzeichen .....</b>	<b>24</b>
<b>Vereinfachte EU-Konformitätserklärung .....</b>	<b>24</b>
<b>Entsorgung.....</b>	<b>25</b>

A





## Lieferumfang/Geräteteile

- 1 USB-Ladekabel
- 2 Powerbank Etui
- 3 Kabellose Ohrhörer BIK-3
- 4 Etui mit Ohrhörer eingelegt
- 5 Multifunktionstaste
- 6 LED-Kontrolllicht
- 7 Lautsprecher
- 8 Mikrofon
- 9 Ladekontakt Ohrhörer
- 10 Ladekontakt Powerbank
- 11 Ladestand-LED Powerbank Etui
- 12 Lade LED
- 13 Micro USB-Buchse

# Inhaltsverzeichnis

<b>Übersicht</b> .....	4
<b>Verwendung</b> .....	5
<b>Lieferumfang/Geräteteile</b> .....	6
<b>Vorwort</b> .....	8
<b>Allgemeines</b> .....	8
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren .....	8
Zeichenerklärung .....	9
<b>Sicherheit</b> .....	10
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	10
Sicherheitshinweise .....	10
<b>Erste Inbetriebnahme</b> .....	14
Verpackungsinhalt prüfen.....	14
Ohrhörer im Powerbank Etui laden.....	14
Aufladen des Powerbank Etuis .....	14
Ein- /Ausschalten .....	15
Ausschalten.....	16
Trageweise .....	17
Bluetooth®-Verbindung herstellen .....	17
<b>Funktionen</b> .....	19
Annehmen eines Anrufes.....	19
Beenden eines Anrufs.....	19
Ablehnen eines Anrufs .....	19
Wechselmodus (während des Anrufs) ..	19
Master/Slave Funktion .....	19
Musikwiedergabe .....	20
Wiederherstellung der Werkeinstellung	21
Zurücksetzen der Ohrhörer .....	21
<b>Reinigung</b> .....	21
<b>Aufbewahrung bei Nichtbenutzung</b> ....	22
<b>Fehlersuche</b> .....	22
<b>Technische Daten</b> .....	23
<b>Hinweise zu verwendeten</b>	
<b>Warenzeichen</b> .....	24
<b>Vereinfachte</b>	
<b>EU-Konformitätserklärung</b> .....	24
<b>Entsorgung</b> .....	25
Verpackung entsorgen.....	25
Altgerät entsorgen .....	25

## Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,  
herzlichen Glückwunsch zum Kauf  
eines qualitativ hochwertigen  
MAGINON-Produktes.

Sie haben sich für einen moderne  
True Wireless Stereo Ohrhörer mit  
guter technischer Ausstattung und  
entsprechendem Zubehör entschieden, die  
sich besonders einfach bedienen lassen.

Auf dieses Gerät haben Sie drei Jahre  
Garantie. Falls die True Wireless Stereo  
Ohrhörer einmal defekt sein sollten,  
benötigen Sie die beigegefügte Garantiekarte  
und Ihren Kassenbon. Bewahren Sie diese  
zusammen sorgfältig auf.

## Impressum

Herausgeber:

**supra**

Foto-Elektronik-Vertriebs GmbH  
Denisstr. 28 A  
67663 Kaiserslautern  
Deutschland

## Allgemeines

### Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung  
gehört zu diesen True Wireless  
Stereo Ohrhörer. Sie enthält  
wichtige Informationen zur

Inbetriebnahme und Handhabung.

Die True Wireless Stereo Ohrhörer werden  
im weiteren Verlauf zur Vereinfachung  
und zum besseren Verständnis „Ohrhörer“  
genannt.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung,  
insbesondere die Sicherheitshinweise,  
sorgfältig durch, bevor Sie die Ohrhörer  
verwenden. Die Nichtbeachtung dieser  
Bedienungsanleitung kann zu Schäden an  
den Ohrhörer führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in  
der Europäischen Union gültigen Normen  
und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch  
landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung  
für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den  
Ohrhörer an Dritte weitergeben, geben Sie  
unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil  
dieses Produktes.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Ohrhörer oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

## HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum Betrieb hin.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des europäischen Wirtschaftsraums.



Mit diesem Zeichen gekennzeichnete Produkte werden mit Gleichstrom betrieben.

## Sicherheit

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Bei diesen Ohrhörern handelt es sich um Geräte der Unterhaltungselektronik.

Die Ohrhörer dienen zur kabellosen Wiedergabe von Audiosignalen und können auch als Headset verwendet werden.

Die Ohrhörer sind ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich vorgesehen.

Verwenden Sie die Ohrhörer nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## Sicherheitshinweise



- Untersuchen Sie die Ohrhörer vor jeder Verwendung auf Beschädigungen. Defekte oder beschädigte Ohrhörer dürfen nicht verwendet werden.
- Ein defektes USB-Ladekabel darf ebenso nicht mehr verwendet werden. Nehmen Sie keine Veränderungen an den Ohrhörern vor.



- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. Verpackungsfolien stellen eine Gefahr für Kinder dar. Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Ansonsten besteht Erstickungsgefahr.



### Beeinträchtigte Wahrnehmung während der Verwendung der Ohrhörer

- Verwenden Sie die Ohrhörer nicht im Straßenverkehr – auch nicht während

des Fahrradfahrens – oder während Sie Maschinen bedienen. Es besteht die Gefahr dass Sie Außengeräusche, z. B. Warngeräusche, nicht hören oder dass sich diese Geräusche ungewohnt anhören.

- Wenn Sie Rauch, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche bemerken, schalten Sie das Produkt sofort ab und entfernen Sie das Ladekabel.

### **WARNUNG!**

- Bedienen Sie die Ohrhörer nicht beim Laufen. Sie könnten stolpern oder einen Verkehrsunfall verursachen.

### **VORSICHT!**



Extreme Lautstärke führt aufgrund eines zu hohen Schalldrucks zu dauerhaften Hörschäden.

- Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann. Knicken oder quetschen Sie die Kabel nicht. Halten Sie die Kabel von scharfen Kanten fern.

### **VORSICHT!**

- Die Ohrhörer und das Powerbank Etui enthalten einen Akku. Sie dürfen daher nicht ins Feuer geworfen, kurzgeschlossen oder auseinandergenommen werden. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Das USB-Ladekabel und das Powerbank Etui dürfen während der Akkuladung nicht abgedeckt werden.
- Laden Sie den Akku niemals unbeaufsichtigt.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt der Ohrhörer, des USB-Ladekabel und des Powerbank Etuis mit Spritz- und Tropfwasser sowie ätzenden Flüssigkeiten.

### **HINWEISE!**

- Betreiben Sie die Ohrhörer und das Powerbank Etui nicht, wenn sie sichtbare Schäden aufweisen oder wenn das USB-Ladekabel defekt ist. Untersuchen Sie die Ohrhörer und das Powerbank Etui vor jeder Verwendung auf Beschädigungen. Ein defekter oder beschädigter.

- Ohrhörer oder Powerbank Etui dürfen nicht verwendet werden. Ein defektes USB- Ladekabel darf ebenso nicht mehr verwendet werden.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den Ohrhörern oder dem Powerbank Etui vor. Öffnen Sie die Gehäuse nicht selbst. Wenden Sie sich bei Bedarf an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

### **HINWEISE!**

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren, sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und / oder fehlendem Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.  
Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Halten Sie die Ohrhörer und das Zubehör von Nässe und Feuchtigkeit fern.
- Halten Sie die Ohrhörer und das Zubehör von direkter Sonneneinstrahlung, offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Schalten Sie die Ohrhörer nach der Verwendung, vor der Reinigung oder falls eine Störung auftritt aus und trennen Sie evtl. angeschlossene Kabel vom Powerbank Etui.

### **HINWEISE!**

- Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, können die Ohrhörer und das Zubehör beschädigt werden. Gehen Sie daher beim Öffnen vorsichtig vor.



## Funktstörungen

- Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme aus. Die übertragenen drahtlosen Signale könnten Auswirkungen auf die Funktionalität sensibler Elektrogeräte haben.
- Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren fern, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann.
- Die übertragenen Funkwellen könnten Störungen in Hörgeräten verursachen.
- Positionieren Sie das Produkt nicht mit eingeschalteten Komponenten in der Nähe von brennbaren Gasen oder Explosivstoffen (z. B. in Lackierereien), da die abgegebenen Funkwellen Explosionen und Feuer verursachen können.



- Die Reichweite der Funkwellen variiert je nach Umweltbedingungen. Im Falle einer drahtlosen Datenübertragung kann nicht ausgeschlossen werden, dass unbefugte Dritte diese Daten erhalten.

# Erste Inbetriebnahme

## Verpackungsinhalt prüfen

1. Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist (siehe **Abb. A** – Kapitel „Lieferumfang“, Seite 1):
  - Kabellose Ohrhörer BIK-3
  - Powerbank Etui
  - USB-Ladekabel
  - Bedienungsanleitung
  - Garantiekarte
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien vollständig.
3. Prüfen Sie, ob die Ohrhörer oder das Zubehör Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Ohrhörer nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.

## Ohrhörer im Powerbank Etui laden

Bei geringer Aufladung der Ohrhörer **3** gibt der entladene Ohrhörer mehrmals kurze Doppeltöne ab. Laden Sie die Ohrhörer **3** vor der ersten Verwendung vollständig auf. Die Ladedauer beträgt

ca.3,5 Stunden.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Legen Sie die Ohrhörer **3** in das Powerbank Etui **2**.
2. Schließen Sie den Deckel des Powerbank Etuis **2**.
3. Die Lade-LED **12** auf der Unterseite des Powerbank Etuis **2** leuchtet während des Ladevorgangs immer orange.
4. Das orangefarbene Licht erlischt, nachdem die Ohrhörer vollständig aufgeladen sind.



Wenn Ohrhörer **3** und Powerbank Etui **2** entladen sind und gleichzeitig geladen werden sollen, wird zunächst für circa 20 Minuten nur das Powerbank Etui geladen. Anschließend werden Powerbank Etui und Ohrhörer parallel geladen.

## Aufladen des Powerbank Etuis

1. Beim Öffnen des Powerbank Etuis **2** ist die weiße Ladestand-LED **11** innerhalb des Behälters immer eingeschaltet.
2. Wenn die Batterieladung unter 25% liegt blinkt die weiße Ladestand-LED

11. Ist dies der Fall, laden Sie das Powerbank Etui auf.

- Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker des USB-Ladekabels 1 mit der Micro-USB-Buchse 13 an der Unterseite des Powerbank Etuis 2.
- Verbinden Sie den USB-Typ-A-Stecker des USB-Ladekabels 1 mit dem USB-Port eines Computers oder eines geeigneten Netzteils.
- Während des Ladevorgangs leuchtet die Lade-LED 12 auf der Unterseite des Powerbank Etuis 2 entsprechend des Auflade Status:
  - Batteriekapazität 0-25%:  
orangefarbenes Licht blinkt 1 mal alle 2 Sekunden.
  - Batteriekapazität 25-50%:  
orangefarbenes Licht blinkt 2 mal alle 2 Sekunden.
  - Batteriekapazität 50-75%:  
orangefarbenes Licht blinkt 3 mal alle 2 Sekunden.
  - Batteriekapazität 75-100%:  
orangefarbenes Licht blinkt 4 mal alle 2 Sekunden.
- Der Akku ist komplett aufgeladen, wenn die Lade-LED 12 auf der Unterseite des Powerbank Etuis 2 konstant orangefarben leuchtet.

## Ein- /Ausschalten

### Methode 1:

- Beim Öffnen des Powerbank Etuis 2 schalten sich die Ohrhörer 3 automatisch ein und verbinden sich miteinander. (Es sei denn, das Powerbank Etui 2 ist vollständig entladen.) Das Einschalten wird dadurch angezeigt, dass die LED-Kontrolllichter 6 beider Ohrhörer 3 einmal kurz weiß aufleuchten und die Ohrhörer 3 einen kurzen Signalton abgeben



Signaltonne sind nur bei ins Ohr eingesetzten Ohrhörern 3 wahrzunehmen.

- Entnehmen Sie beide Ohrhörer 2. Das LED-Kontrolllicht 6 des Hauptohrhörers blinkt abwechseln weiß und orange.

### Methode 2:

Befindet sich mindestens einer der Ohrhörer 2 nicht im Powerbank Etui 2, oder ist die Batterie des Powerbank Etui leer und die Ohrhörer sind aus, halten Sie die Multifunktionstaste 5 auf beiden Ohrhörern für 6 Sekunden

gedrückt um diese einzuschalten. Anschließend leuchten die LED-Kontrolllichter **6** beider Ohrhörer einmal kurz weiß und geben gleichzeitig einen Signalton ab. Danach verbinden sich die Ohrhörer umgehend automatisch. Das LED-Kontrolllicht **6** des Hauptohrhörers blinkt abwechseln weiß und orange.



Nach werkseitiger Voreinstellung ist der linke Ohrhörer als Hauptohrhörer eingestellt, aber der Hauptohrhörer kann personalisiert festgelegt werden. (Siehe dazu Kapitel Haupt-/Nebenmodus).

## Ausschalten

### Methode 1:

1. Legen Sie die Ohrhörer in den Powerbank Etui und schließen Sie den Deckel des Powerbank Etuis.
2. Die Ohrhörer werden automatisch ausgeschaltet. (Es sei denn, das Powerbank Etui ist vollständig entladen).



Bei dieser Ausschaltmethode können Sie wahlweise auch nur einen Ohrhörer durch das Hineinstecken in das Powerbank Etui ausschalten. Der andere Ohrhörer bleibt dann eingeschaltet.

### Methode 2:

1. Halten Sie die Multifunktionstaste **5** eines beliebigen Ohrhörers für 6 Sekunden gedrückt.
2. Das LED-Kontrolllicht **6** an beiden eingeschalteten Ohrhörern leuchtet eine Sekunde lang orange und erlischt anschließend. Beide Ohrhörer schalten sich dann automatisch aus.



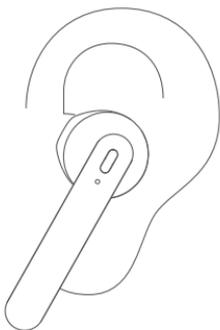
Wenn die Ohrhörer für 10 Minuten nicht mit einem externen Gerät verbunden sind schalten sich die Ohrhörer automatisch ab.

### Methode 3:

Wenn die Batterien eines Ohrhörers vollständig entladen sind schaltet sich der jeweilige Ohrhörer ebenfalls ab. Vorher wird die drohende Abschaltung durch kurze doppelte Signaltöne im entladenen Ohrhörer angekündigt.

## Trageweise

Bitte stecken Sie die Ohrhörer vorsichtig in Ihre Ohren und stellen Sie sie auf den passenden Winkel ein, so das diese angenehm für Sie zu tragen sind.



## Bluetooth®-Verbindung herstellen

Die Vorgehensweise kann je nach Bluetooth®-Wiedergabegerät unterschiedlich sein. Weitere Informationen erhalten Sie in der Anleitung des Bluetooth®-Wiedergabegeräts.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten sie BIK-3 nach Methode 1 oder 2 ein. Das LED-Kontrolllicht **6** am Hauptohrhörer leuchtet orange.

2. Aktivieren Sie auf Ihrem Bluetooth®-Wiedergabegerät die Bluetooth®-Funktion.
3. Suchen Sie nach Bluetooth®-Wiedergabegeräten innerhalb der Reichweite.
4. Wählen in der Liste der verfügbaren Geräte „BIK-3“ aus.
5. Bei erfolgreicher Verbindung ertönt ein akustisches Signal.
6. Bei zukünftigem Einschalten der Ohrhörer verbinden sich diese automatisch mit dem zuletzt verbundenen externen Gerät. Falls das zuletzt verbundene externe Gerät nicht in ausreichender Nähe ist oder seine Bluetooth®-Funktion ausgeschaltet ist, sind die Ohrhörer im Suchmodus, erkennbar durch ein kurzes akustisches Signal.



- Sollte der Aufbau einer Verbindung fehlschlagen, schalten Sie die Ohrhörer aus und wiederholen Sie den Vorgang. Eventuell muss der Akku der Ohrhörer neu geladen oder der Abstand zum Bluetooth®-Wiedergabegerät verringert werden.

- Nach erfolgreichem Verbindungsaufbau wird die Verbindung in den Ohrhörern und dem Bluetooth®-Wiedergabegerät gespeichert. Die Verbindung wird automatisch aufgebaut, wenn sich beide Geräte innerhalb der Reichweite befinden und eingeschaltet sind.
- Beim Einschalten stellen die Ohrhörer automatisch eine Verbindung zum zuletzt verbundenen Bluetooth-Wiedergabegerät her. Um eine Verbindung zu einem anderen Bluetooth®-Wiedergabegerät herzustellen, trennen bzw. deaktivieren Sie die aktuelle Verbindung am Bluetooth®-Wiedergabegerät.
- Der Kopplungsmodus dauert maximal 10 Minuten. Bei nicht erfolgreicher Kopplung schalten sich die Ohrhörer nach dieser Zeitspanne automatisch aus. Sollten Sie die Ohrhörer anschließend wieder verwenden wollen, verfahren sie nach den in „Einschalten“ oder „Bluetooth®-Verbindung herstellen“ angegebenen Schritten
- Falls sich die Ohrhörer zu weit vom externen Gerät entfernen wird die Verbindung aufgelöst. Die Verbindung wird automatisch wiederhergestellt, wenn die Ohrhörer sich innerhalb der nächsten 10 Minuten in Reichweite des externen Gerätes befinden.

## Funktionen

### Annehmen eines Anrufes

Zum Annehmen eines Anrufs, drücken Sie kurz die Multifunktionstaste **5** auf einem beliebigen Ohrhörer.

### Beenden eines Anrufs

Um den aktuellen Anruf zu beenden, drücken Sie die Multifunktionstaste **5** auf einem beliebigen Ohrhörer.

### Ablehnen eines Anrufs

Um einen eingehenden Anruf abzulehnen, halten Sie die Multifunktionstaste **5** auf einem beliebigen Ohrhörer für circa 2 Sekunden gedrückt.

### Wechselmodus (während des Anrufs)

Um während eines Anrufs auf das Mobiltelefon zu wechseln, halten Sie die Multifunktionstaste **5** auf einem beliebigen Ohrhörer für 6 Sekunden gedrückt. Zum erneuten wechseln auf die Ohrhörer vom Mobiltelefon aus, halten Sie erneut die Multifunktionstaste **5** auf einem beliebigen Ohrhörer für 6 Sekunden gedrückt.

### Siri, Google Assistant, etc.

Wenn die Ohrhörer im Standby Modus sind oder Musik abspielen, drücken Sie die Multifunktionstaste **5** auf einem beliebigen Ohrhörer doppelt, um den Voice-Assistenten einzuschalten. Durch erneutes doppeltes Drücken der Multifunktionstaste **5** wird der Voice-Assistent wieder ausgeschaltet.

### Master/Slave Funktion

Dieses Produkt besitzt eine Master-/Slavemodus Funktion.

1. Öffnen Sie das Powerbank Etui **2** und nehmen Sie einen beliebigen der beiden Ohrhörer heraus. Der entnommene Ohrhörer kann einzeln mit einem externen Gerät verbunden werden. Der Bluetooth®-Name bleibt „BIK-3“. Bei anschließendem Entnehmen des zweiten Ohrhörers wird dieser wieder automatisch mit dem schon verbundenen Ohrhörer gekoppelt.
2. Falls der Hauptohrhörer nicht aufgeladen ist, sich im Powerbank Etui befindet oder ausgeschaltet ist, wird der andere Ohrhörer als Hauptohrhörer festgelegt.

## Musikwiedergabe

Abspielen/Pausieren: Während der Musikwiedergabe, drücken Sie die Multifunktionstaste **5** auf einem beliebigen Ohrhörer um die Wiedergabe zu pausieren und anschließend erneut um die Wiedergabe fortzusetzen.

Vorheriger Titel: Während der Wiedergabe, halten Sie die Multifunktionstaste **5** auf dem linken Ohrhörer 2 Sekunden lang gedrückt um zum vorherigen Titel zu gelangen. (Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn beide Ohrhörer genutzt werden).

Nächster Titel: Während der Wiedergabe, halten Sie die Multifunktionstaste **5** auf dem rechten Ohrhörer 2 Sekunden lang gedrückt um zum nächsten Titel zu gelangen. (Wenn nur er linke Ohrhörer eingeschaltet ist, wird stattdessen linken durch das Drücken des Ohrhörers der nächste Titel ausgewählt.)

Automatische Wiedergabe: Falls vor einem Anruf Musik abgespielt wurde, so wird die Wiedergabe nach dem beenden des Anrufs automatisch fortgesetzt.



- Auf manchen mobilen Geräten erfolgt die Musikwiedergabe über deren Lautsprecher anstatt über die Ohrhörer. Wählen Sie dann im Menü des mobilen Geräts aus, dass die Audio-Ausgabe über das Bluetooth®-Wiedergabegerät „BIK-3“ erfolgen soll.
- Bedingt durch die Verwendung unterschiedlicher Firmware- oder Softwareversionen auf den verwendeten Bluetooth®-Wiedergabegeräten werden eventuell nicht alle Funktionen unterstützt

## Wiederherstellung der Werkeinstellung

Falls Ihnen obenstehende Schritte nicht bei der Lösung ihres Problems geholfen haben, versuchen Sie die Werkeinstellungen wiederherzustellen.

1. Stellen Sie zunächst sicher, dass die Ohrhörer **3** ausgeschaltet sind.
2. Halten Sie die Multifunktionstaste **5** auf beiden der Ohrhörern **3** für 15 Sekunden gedrückt bis die LED-Kontrolllichter **6** beider Ohrhörer orange- und weißfarben eine Sekunde lang aufleuchten und sich die Ohrhörer automatisch abschalten.
3. Schalten Sie die Ohrhörer **3** wieder ein. Halten Sie dazu die Multifunktionstaste **5** auf einem der Ohrhörer für 2 Sekunden gedrückt. Nach erfolgreicher automatischer Verbindung werden die LED-Kontrolllichter **6** beider Ohrhörer alternierend orange und weiß flackern.
4. Nach Wiederherstellung der Werkeinstellung, verbinden Sie das externe Gerät wie oben beschrieben erneut.

## Zurücksetzen der Ohrhörer

Sollten die Ohrhörer immer noch nicht funktionieren, lassen sich diese wie folgt zurücksetzen:

Halten Sie die Multifunktionstaste **5** des jeweiligen Ohrhörers gedrückt und setzen Sie den Ohrhörer in das Powerbank Etui **2**. Lassen Sie nun die Multifunktionstaste **5** los. Der Ohrhörer wurde erfolgreich zurückgesetzt.

## Reinigung

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Tauchen Sie die den Ohrhörer niemals in Wasser.
- Wischen Sie den Ohrhörer mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

## **Aufbewahrung bei Nichtbenutzung**

Schalten Sie den Ohrhörer **3** aus, wenn Sie diese längere Zeit nicht verwenden.

Lagern Sie die Ohrhörer an einem trockenen Ort, der vor dem Zugriff von Kindern sicher ist.

Bei längerer Nichtbenutzung muss der eingebaute Akku muss regelmäßig aufgeladen werden.

## **Fehlersuche**

### **Es wird keine Musik von einer externen Bluetooth Audioquelle abgespielt**

- Überprüfen Sie, ob die beiden Geräte eingeschaltet und im Bluetooth-Mode miteinander gekoppelt sind.
- Überprüfen Sie ob das Abspielen der Musik im externen Player gestartet wurde.
- Überprüfen Sie ob beide Geräte auf minimaler Lautstärke stehen

### **Der Ohrhörer lässt sich nicht einschalten**

- Laden Sie die Akkus der Ohrhörer

### **Die Musik im Ohrhörer klingt verzerrt**

- Regulieren Sie die Lautstärke am externen Abspielgerät nach unten

### **Sie hören nur auf einem Ohr Musik**

- Überprüfen Sie, ob das Abspielgerät einen „Balance“-Regler hat und stellen Sie diesen auf mittig.

# Technische Daten

Modell:	MAGINON BIK-3
Bluetooth-Version:	v5.0
Bluetooth-Profil:	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Maximale Bluetooth-Sendeleistung:	6-15dBm
Signalreichweite:	15 Meter
Stromversorgung:	Eingang: USB 5V  500 mA
Akku Ohrhörer:	3,7V  , 30mAh, integrierter wiederaufladbarer Lithium Polymer Akku
Akku Powerbank Etui:	3,7V  , 500mAh, integrierter wiederaufladbarer Lithium Polymer Akku
Betriebsdauer:	ca. 3,5 - 4 Stunden Musik, Telefonie 120 Stunden Stand by
Ladedauer:	Powerbank: ca. 3 Stunden Ohrhörer: ca. 1,5 Stunden
Impedanz Lautsprecher:	32 Ohm
Schalldruckpegel:	ca. 95 dB(A)
Frequenzbereich:	20 - 20.000 Hz
Bluetooth-Frequenzband:	2,402 GHz - 2,48 GHz

Mikrofon:	integriertes Mikrofon
Maße Ohrhörer:	18 x 19 x 46 mm
Maße Powerbank Etui:	49 x 26 x 60 mm
Gewicht Ohrhörer:	ca. 9 g (beide Ohrhörer)
Gewicht Powerbank Etui:	ca. 39 g (ohne Ohrhörer)
Betriebstemperatur:	-10 bis +40 °C
Lagertemperatur:	+10 bis +25 °C
Luftfeuchte:	rF 30 bis 75 %



Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

## Hinweise zu verwendeten Warenzeichen

Der Bluetooth® Markenname und das Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken durch supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH ist unter Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

## Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH, dass der Funkanlagentyp „BIK-3“ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

2014/53/EU RE-Richtlinie

2011/65/EU RoHS-Richtlinie

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://downloads.magion.de>

**supra** Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH  
Denisstraße 28A,  
67663 Kaiserslautern,  
Deutschland

## Entsorgung

### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

### Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



**Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

(alle mit dem Symbol gekennzeichneten Geräte unterliegen der Richtlinie 2012/19/EU)

Sollte der Ohrhörer einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet**, **Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen

sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.



Da der Akku nicht aus dem Gerät entnommen werden kann, muss der Ohrhörer komplett zur fachgerechten Entsorgung gegeben werden.

Akkus und Batterien sind einer umweltgerechten Entsorgung zuzuführen deshalb mit dem nebenstehenden Zeichen versehen.



AT

## VERTRIEBEN DURCH:

**supra** FOTO-ELEKTRONIK-VERTRIEBS-GMBH  
DENISSTR. 28A  
67663 KAISERSLAUTERN  
DEUTSCHLAND

**KUNDENDIENST**

708976

Bitte wenden Sie sich an Ihre **HOFER-Filiale**.

MODELL:

BIK-3

11/2020

**3**  
JAHRE  
GARANTIE